

Neuer  
**Chor**  
Bünde

Mitglied im  
Verband  
Deutscher  
Konzert  


Gefördert vom Ministerium für Familie,  
Kinder, Jugend, Kultur und Sport  
des Landes Nordrhein-Westfalen

LANDESMUSIKRAT.NRW



 Mit freundlicher Unterstützung der  
**Stiftung der Sparkasse Herford**

# Neuer Chor Bünde

## Musik für den Frieden

aus verschiedenen Jahrhunderten  
für Chor, Solisten, Kammerorchester und Band

### Sonntag

### 3. Juni 2018, 19.30 Uhr

Kreuzkirche Ennigloh, Kempenstraße, Bünde

**Leitung:**

**Meike Tiemeyer-Schütte**

*Eintritt frei*





# Mitwirkende

Gesang	Dr. Isabell Schultheis Sebastian Wegener
Oboe	Paul-Gerhard Kluge Doris Winkelhaus
Trompete	Aljoscha Schlesier Rainer Meyer-Arend
Fagott	Johannes Bökelheide Peter Bönsch
Violine	Christina Gust Friedrich Rott Paul Ständike Dr. Uwe Schütte Ruth Rott Julia Kiel Sinje Bode Inga Schmidtke
Viola	Harry Szobries Horst Schilling
Violoncello	Barbara Mock Lea Steinkamp
Violone Klavier	Kerstin Aengeneyndt-Dittmar Gudrun Strenger Karl-Ernst Kiel
E-Bass Schlagzeug, Pauken und E-Gitarre	Horst Schilling Roman Möller
Chor	Neuer Chor Bünde
Leitung	Dr. Meike Tiemeyer-Schütte

# Einladung zum Mitsingen



Im Herbst 2010 haben sich Sängerinnen und Sänger zum Neuen Chor Bünde unter der Leitung von Dr. Meike Tiemeyer-Schütte zusammengefunden. Das Repertoire des Chores ist stilistisch sehr vielfältig, es reicht von klassischer bis zu populärer Musik, von a-capella-Chorsätzen bis zu Werken mit Orchesterbegleitung. In jedem Jahr veranstaltet der Chor zwei Konzerte, die bereits zur Tradition geworden sind und großen Zulauf haben: ein Sommerkonzert in der Kreuzkirche Ennigloh und ein Adventskonzert in der Hagedorner Kirche. Das abwechslungsreiche Repertoire und die entspannte, fröhliche Atmosphäre bei den Proben haben dazu geführt, dass sich der Chor von anfangs 25 Sängerinnen und Sängern bis heute mehr als verdoppelt hat.

Wenn auch Sie Freude am Singen haben, sind Sie herzlich eingeladen mitzumachen. Geprobt wird montags von 20-22 Uhr im Gemeindehaus an der Kreuzkirche in Ennigloh. Die neue Probenphase beginnt am Montag, dem 11. Juni 2018.

Besuchen Sie uns auch gerne im Internet, unter [www.neuer-chor-buende](http://www.neuer-chor-buende), da finden Sie alle wichtigen Informationen.

Nächstes Konzert: Samstag, den 15. Dezember 2018, um 18.00 Uhr in der Kirche Hagedorn.



# Programm

Mündlich überliefert

**Dona nobis pacem**

Georg Friedrich Händel  
(1685-1759)

**aus der Feuerwerksmusik:**  
Ouverture  
La paix  
La réjouissance

Joseph Haydn  
(1732-1809)

**aus der Missa in tempore belli**  
Agnus Dei

Anonymus

**Chanson de Craonne**

John McCrae,  
R. Emerson, J. Jacobson

**In Flanders Fields**

Claude Debussy  
(1862-1918)

**Berceuse héroïque**

Elton John  
(\*1947)

**Oceans away**

Axel Christian Schullz  
(\*1974)

**Artikel 1, 2, 3 und 16**  
**aus der Allgemeinen Erklärung**  
**der Menschenrechte**

John Lennon  
(1940-1980)

**Imagine**

Karl Jenkins  
(\*1944)

**aus The Peacemakers:**  
Fiat pax in virtute tua  
The dove  
Meditation: Peace is ...  
Anthem: Peace, triumphant peace

# Übersetzung

## **Agnus Dei/Lamm Gottes**

Lamm Gottes, der du trägst die Sünde der Welt, erbarme dich unser.  
Lamm Gottes, der du trägst die Sünde der Welt, gib uns deinen Frieden.

## **Chanson de Craonne**

Wenn nach acht Tagen die Ruhepause vorbei ist, geht es wieder in die Gräben. Unser Platz ist sehr wichtig, denn ohne uns würde man die Stellung einnehmen. Aber damit ist Schluss, wir haben genug davon, niemand will mehr marschieren. Mit schwerem Herzen, wie unter Schluchten verabschiedet man sich vom Zivilleben, sogar ohne Trommeln und Trompeten geht man mit hängendem Kopf dort hin.

Leb' wohl Leben, leb' wohl Liebe, Lebt wohl ihr Frauen.  
Es ist vorbei, es ist für immer wegen dieses infamen Krieges.  
Auf der Hochebene von Craonne muss man seine Haut lassen, weil wir alle verurteilt sind; wir sind die Opfer.

Acht Tage im Graben, acht Tage Leiden aber trotzdem gibt es Hoffnung, dass heute Abend die Ablösung kommt, die wir so ungeduldig erwarten. Dann sieht man in der Stille der Nacht jemanden sich nähern. Es ist ein Offizier mit den Jägern, die uns ablösen sollen. Ganz leise werden die kleinen Jäger hier oben im Schatten und in fallendem Regen ihre Gräber finden.

Es tut weh, auf die großen Boulevards zu sehen, wo sich die großen Herren breit machen. Für die ist das Leben schön, aber nicht für uns. Die suchen sich immer neue Druckposten, damit sie noch mehr Leute in die Gräben schicken können, die ihren Wohlstand verteidigen, denn wir haben nichts. Alle unsere Kameraden sind da oben begraben, nur um den Wohlstand dieser Herren zu verteidigen.

Die, die Kohle haben, werden zurückkommen, denn für sie krepieren wir. Aber damit ist Schluss, weil wir einfachen Soldaten in den Streik treten werden. Jetzt seid ihr an der Reihe, ihr großen Herren, da auf die Hochebene zu steigen, und wenn ihr Krieg wollt, bezahlt dafür mit eurer Haut.



## Mohnblütengedicht „In Flanders Fields“

Auf Flanderns Feldern blüht der Mohn zwischen Reihen von Kreuzen, wo unser letzter Ruheplatz ist; und am Himmel fliegen immer noch die tapfer singenden Lerchen, doch im Lärm der Schlacht hört sie keiner.

Wir sind die Toten. Vor kurzem noch lebten wir, nahmen die Morgendämmerung wahr; liebten und wurden geliebt. Und jetzt liegen wir auf Flanderns Feldern.

Führt unseren Kampf mit dem Gegner fort: Euch werfen wir aus kraftlosen Händen die Fackel zu; sie hoch zu halten sei eure Pflicht. Brecht ihr den Bund mit uns Sterbenden, werden wir nicht ruhen, auch wenn der Mohn blüht auf Flanderns Feldern.

## Allgemeine Erklärung der Menschenrechte

### Artikel 1 und 2 - Recht auf Freiheit und Gleichheit

### Artikel 3 - Recht auf Leben

Jeder Mensch hat das Recht auf Leben, Freiheit und Sicherheit der Person.

### Artikel 16 - Recht auf Ehefreiheit und Schutz der Familie

Heiratsfähige Männer und Frauen haben ohne Beschränkung durch Rasse, Staatsbürgerschaft oder Religion das Recht, eine Ehe zu schließen und eine Familie zu gründen. Sie haben bei der Eheschließung, während der Ehe und bei deren Auflösung gleiche Rechte.

Die Ehe darf nur auf Grund der freien und vollen Willenseinigung der zukünftigen Ehegatten geschlossen werden.

Die Familie ist die natürliche und grundlegende Einheit der Gesellschaft und hat Anspruch auf Schutz durch Gesellschaft und Staat.

## The Peacemakers

### Fiat pax in virtute tua

Es möge Frieden sein in deinen Mauern und Glück in deinen Palästen!  
Um meiner Brüder und Freunde willen will ich dir Frieden wünschen.

Psalm 122, 7-8

Frieden beginnt mit einem Lächeln. Wenn wir keinen Frieden haben, liegt es daran, dass wir vergessen haben, dass wir zusammengehören.

Mutter Theresa

Das einzig Wichtige im Leben sind die Spuren von Liebe, die wir hinterlassen, wenn wir ungefragt Abschied nehmen müssen.

Albert Schweitzer

Und die wahren Diener des Barmherzigen wandeln auf Erden in Demut, und wenn die Unwissenden sie ansprechen, sagen sie „Friede“ zu ihnen.

Koran 25; 63

### The Dove

Friedenstaube, fliege herbei, um uns zu finden, deine Federn streicheln sanft die Erde. Friedenstaube, so sanft, so still, bitte schütze jedes unschuldig Geborene. Friedenstaube, wir möchten dich berühren, rein und weiß, bitte beruhige unsere Ängste. Breite Zufriedenheit über uns aus, breite deine Flügel aus und trockne all unsere Tränen. Friedenstaube, fliege herbei, mit Federn, die im Licht schimmern. Friedenstaube, so sanft und still, verändere jeden Tag hin zu einem süßen Schlaf in jeder Nacht.

Carol Barrett (Frau von Jenkins)

### Meditation: Peace is ...

Frieden ist das verletzliche Miteinander zweier Seelen in Harmonie.

Frieden ist eine Umarmung, die schützt und heilt.

Frieden ist die Versöhnung von Gegensätzen.

Frieden wurzelt in der Liebe, er liegt im Herzen und wartet darauf, genährt zu werden, zu knospen und aufzublühen, bis er die Welt umarmt.

Mögen wir die Harmonie des Friedens erkennen.

Mögen wir von der Harmonie des Friedens singen, bis wir am Ende der Tage in Frieden ruhen.

Terry Waite

### Anthem: Peace, triumphant peace

Frieden, triumphierender Frieden soll eines Tages die Erde regieren. Bete für den Frieden und Sorge dafür, dass das Echo deiner Worte auf der ganzen Welt gehört wird, damit eines schönen Tages die Welt diesen Frieden erlebt, diesen herrlichen Frieden.

Wann wird dieser dauerhafte Frieden an jenem herrlichen Tag auf dieser unserer Erde ankommen? All unsere Wege mögen sich treffen und zu einem heiligen Ort führen, wo Frieden in unseren Herzen wohnen wird, eines schönen Tages, wenn die Welt diesen Frieden haben wird.

Carol Barrett (Frau von Jenkins)

Wie wunderbar ist es, dass niemand auch nur einen einzigen Moment zu warten braucht, bevor er anfängt, die Welt zu verbessern.

Anne Frank

Erlange den Geist des Friedens, und tausend Seelen um dich herum werden gerettet werden.

Hl. Seraphim von Sarow (russ. Eremit aus dem 18. Jhd.)